

《生態公義》

2022年 12月通訊

編語

生態公義	孔令瑜	P.3

主題文章

從破紀錄的夏天看生態公義	馬諾言	P4-5
你我的選擇：全人永續發展還是步向終局	吳冠君	P.6-7
循環經濟—人與自然和諧發展之道	正委會	P.8-9

生態關懷

2022 年照料受造界祈禱日文告：「聆聽受造界的呼聲」	正委會	P10-11

國際視野

「沒有選擇的選舉」	孔令瑜（本會幹事）	P12-14

關社禱文

請為普世教會祈禱 請為受造界祈禱 請為各國的掌權者祈禱 請為香港社會祈禱 請為我們的堂區團體祈禱	正委會	P.15



主題：《生態公義》

文：孔令瑜（執行編輯，本會幹事）

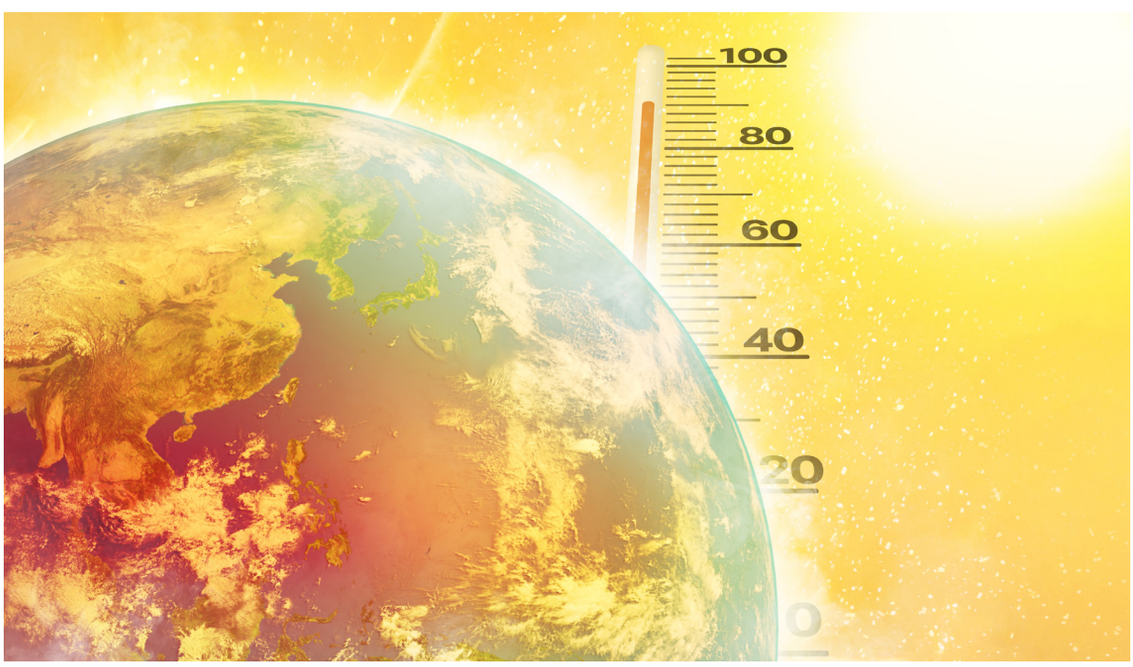
生態問題已經成為當前世界各國最關注的議題，氣候變遷所帶來的災害，像是海平面上升、冰河融化、暴雨、熱浪等，森林大火頻傳，甚至是新冠病毒（COVID-19）全球肆虐，都正在加速發生。人們無不大力疾呼保護地球生態、落實永續行動。

今期《通訊》有三篇主題文章，第一篇「從破紀錄的夏天看生態公義」論及生態公義和基督徒可扮演的角色，而改變大家的生活模式，透過簡樸生活形態，亦可實踐社會和環境公義。第二篇「你我的選擇：全人永續發展還是步向終局」一文，探討可持續發展觀念的三個範疇，包括社會、經濟、生態環境，互為依靠，缺一不可。第三篇主題文章「循環經濟—人與自然和諧發展之道」指出，循環經濟是一種促進人與自然的協調與和諧的經濟模式，把經濟活動組織成「資源、產品、再生資源」的循環，減少廢棄物，達成零廢棄的終極目標，可有效紓解經濟發展與生態環境的矛盾。

教宗方濟各在今年「照料受造界祈禱日」文告呼籲我們聆聽受造界的呼聲。最先大聲疾呼的，是飽受過度消費主義蹂躪的「大地姊妹」，；然後，是無數瀕危的物種。窮人，原住民和年輕人也身受氣候變遷的危害，大聲疾呼，懇求大家想辦法去預防，或至少遏止整個地球生態系的崩壞。教宗在文告中指出，我們對共同家園目前沒落的狀態所給予的關注，不應少於對衛生危機和戰爭的關注。

從破紀錄的夏天看生態公義

文：馬諾言（天主教研究中心 / 香港中文大學地理及資訊管理系博士生）



二零二二年七月成為香港自一八八四年有記錄以來最熱的月份，平均氣溫 30.3 度，較正常值高 1.4 度。熱夜數目共 25 天，是有記錄以來最多熱夜數目的月份。 我們或許對這些破紀錄的數字不太陌生，我們的身體也或許慢慢適應高溫下長期流汗的感覺。 應對著全球暖化帶來的炎熱夏天，我們的應對方法可以說是相當簡單．只需要調低家裡的冷氣和找一個冰冷涼爽的商場就能解決。經歷了這個夏天後，可能我們最擔心的只是家裡的電費。

但不是所有人能夠安坐家中，不用承受極端天氣帶來的影響。窮人往往最受氣溫上升的影響，當中劏房戶更是首當其衝．劏房內的氣溫往往比室外更熱。 就算單位有安裝冷氣，但由於需要節省電費，居住劏房的家庭未必能夠長期開著冷氣。酷熱的天氣除了令他們身體感覺難受和煎熬外，也會影響日常生活。在二零二一年樂施會的一份調查報告指出：35.8% 劏房戶不能集中做功課 / 溫書 / 工作， 31.4% 表示精神壓力上升，更有 22.6% 表示蚊蟲鼠患問題加劇。(i) 生活在這樣惡劣的環境中算是公義嗎？ 更諷刺的是，一班為香港環境而付出的前線清潔工竟然是最受到生態環境破壞而影響的一群。樂施會指出工友每月平均工作 25.9 日，絕大部分時間需要戶外工作 ， 在太陽底下曝曬。(ii) 大多數工友身體經常出現中暑及脫水等不良狀況。這一些情況也算是公義嗎？

生態公義是什麼？

如此，什麼是生態公義呢？簡言之，生態公義既是社會公義，也是環境公義，指向人與人、人與萬物之間關係上的公義。所以說例如人與其它受造物的關係是否相互促進？生態環境有沒有因為要滿足人的慾望而受到破壞？富足和匱乏群體之間的關係又如何？是否包含尊重？貧富懸殊是否極端？教宗方濟各在《願祢受讚頌》通諭— 論愛惜我們共同的家園中提出：(iii)

「世上一切皆互相連繫，若要對他人實踐友愛、公義和忠信，我們一方面要真心愛惜自己的生命，一方面要維繫與大自然的關係，兩者密不可分（第 70 節）。」

人類所施行的新自由經濟，以消費和物質主義為導向的經濟體系產生了對自然資源無休止的渴求及不顧後果的開發。最後造成氣候變化，使得我們所居住的地球受到嚴重的破壞。理論上我們應該一起面對這個危機，一起承受著極端天氣帶來的問題。可是無論在香港或者全球，所有生態災難的發生，永遠是由最弱勢的族群 —貧窮的人首先承擔惡果。所以藉著關注劏房戶和清潔工友這兩個議題，我們可以見到生態不公義的事情已經發生在我們當中，日後亦只會不斷加劇。

基督徒的回應

面對生態不公義，我們作為基督徒可以怎樣回應？教宗在通諭中提出「整體生態」的概念，形容人類社會及文化都是生態的一部份：

「我們並非面對兩個分別屬於環境和社會的危機，而是一個同時包括兩者的複合式性危機。因此尋求解決方案的策略應該面面俱到，能對抗貧窮問題，恢復遭遺棄者的尊嚴，同時能保護大自然 (139 節)。」

因此他呼籲我們作出「生態皈依」：

「現時，我們應認識到真正保護生態的方法必須是深入社會的，對環境議題的辯論，必須整合公義的課題，這樣才能聽到大地和窮人的吶喊（第 49 節）。」

促進對話和溝通非常重要，我們應該共同肩起保衛生態的責任，作出「以窮人為先」的團結互助的選擇。若不從心態上作出轉變，任何的對策都必徒勞無功。

我們可以怎樣實踐生態公義？

生態問題的根源是「自我主義」的消費方式；充滿競爭和利潤取向的都市文化常常令我們變得不滿足。在二零一九年香港人均碳排放是排名第一，領先全世界（碳排放是人類活動中最經常排放的溫室氣體，主要來自涉及燃燒煤及天然氣等化石燃料的活動）。溫室氣體能夠吸收和發出輻射與熱量，令到全球氣温上升。碳排放量高主要原因是我們的生活模式；在購物，去旅行和食用肉類其間，其實我們不斷增加碳排放。

所以第一種方法去實踐生態公義是從改變我們的生活模式入手。簡樸生活就是其一。在天主教靈修傳統中，簡樸指一種生活型態，使人對天主保持專注的信靠、倚賴，讓自己有空間與時間再次專注於天主。而耶穌的一生就是簡樸生活的表彰。物資的簡樸就是最直接的方法，透過低碳生活而減慢地球暖化的速度，讓香港弱小的一群能夠舒適地居住和工作。當然政府亦有它的責任去處理這些問題，但是也不代表我們個人沒有其他的方法去實踐社會和環境公義。

「天主，祂召喚我們慷慨大方獻上自己和給予一切，祂賜給我們在旅途上所需的光照和力量。生命之主是如此眷愛我們，恆常地臨在於世界當中。祂絕不拋棄我們，絕不留下我們孤獨無助因為祂已與大地結為一體，祂的愛不斷催促我們前行尋找新的路徑。願主受讚頌！」（第 245 節） 我們需要學習，從他人的身上和在天主的創造內，聆聽和意會天主的臨現。我們亦需要依賴上主的力量並集合整個基督的教會，帶領香港去實踐生態公義。

(i) 樂施會，「極端天氣下的劏房住戶」研究報告 (2021)
(ii) 樂施會，香港戶外清潔工在酷熱天氣下的工作狀況研究 (2021)
(iii) 教宗方濟各，《願祢受讚頌》通諭 - 論愛惜我們共同的家園 (2015)
(iv) Moran, D., et al., “Carbon Footprints of 13,00 Cities” in Environmental Research Letters (2018).

你我的選擇：全人永續發展還是步向終局

文：吳冠君



聯合國的「可持續發展方法網絡」發表了「可持續發展報告2022」(Sustainable Development Report 2022)，描述了人類及生態的可持續發展狀況。當中提到排名第 1 的是芬蘭，世界生產總值最高的美國則只是排第 41。又提到 2010-2020 十年裡，森林流失了 1 億公頃 (hectares)。那麼，為何我們不可只看生產總值 GDP ？到底什麼是可持續發展？

人類紀與熊腦有膠

你可否想像，腦部藏了膠粒是什麼一回事？在 2013 年，挪威科學家發表了一篇駭人聽聞的調查，就是在北極熊的腦部發現了氟化表面活性劑 (Perfluoroalkyl, 防水防油的化學劑，廣泛地用於食品包裝，也稱作變種微膠)。腦部是身體高度保護的器官，由特殊的腦血屏障 (Blood Brain Barrier) 防衛，只容許特定物質通過進入腦部，血液中大多數物質，包括毒素和病原體等受到阻隔。北極熊腦部出現這物質，是極其危險的訊號，這種化工品被棄置後，經過食物鏈被北極熊攝取後，並且可以穿越了本應無法踰越的血腦屏障，積存在其腦部。同樣是哺乳動物的人類，身體裡又隱藏了多少化工品？

地理學家稱今日為之人類紀 (Anthropocene)，意思是指億萬年以來首次出現由單一物種的力量，去改造 (或破壞) 整個地球環境，因此稱作人類紀。北極熊腦膠事故，簡單地說明了萬物生靈，甚至青山大海，空氣河流的命運，今日都是操在人類之手，若我們若無其事，事務如常 (Business as usual) 的生產和消費，終局必然是萬物和人類共赴災難和黑暗。人類紀之到來是禍是福，就決取於人類的良知和責任了。

可持續發展：當代和後代的全人發展

人類必需改變不負責任的發展，而基於人類的善性、同情心和責任感，聯合國定立了可持續發展的方向，要求我們對人類，對萬物，對大自然，對後代，負起應有的責任。可持續發

展 (Sustainable Development, 也譯作永續發展) 分為互相依賴的三範疇：社會 (Society)，經濟 (Economy) 和生態環境 (Biosphere)，每範疇又各合共 17 個目標 (見下圖)，以當代和後代的全人發展為總目標。

社會、經濟、生態環境是命運相連，一榮俱榮，一枯俱敗。任何一範疇衰敗了，其他不能獨善其身。生態環境是根本性的範疇，人類所有社會及經濟活動必須建基於此。假設沒有清潔的水，就沒有農作及食物，就沒有任何經濟和社會活動可言。而一滴清潔的水，並非理所當然 (事實上沙漠化有增無減)。沒有健康良好的社會制度，人群長期陷入社會災難中，也就沒有經濟生產和發展，例如近代史上的數次大飢荒是人為而非天災。

從另一端說，全人發展是一榮俱榮的，正如文章開段所說，北歐三國在人文發展指數，環境保育，經濟和科技也名列世界前端，是全人發展和環境保育的好範例。而有些國家則在經濟高度發展但社會問題嚴重 (極其貧富懸殊)，經濟增長沒有提升社會總體進步，與全人發展相去甚遠。

但在高度全球化的今日，地區之間也不能獨善甚身，我成功了而你失敗了，最終也只會整體的失敗。只有全體成功才是真正成功。我們要有社會經濟和生態的全面視野，去檢視我們的生活和社會，以及作出改進。

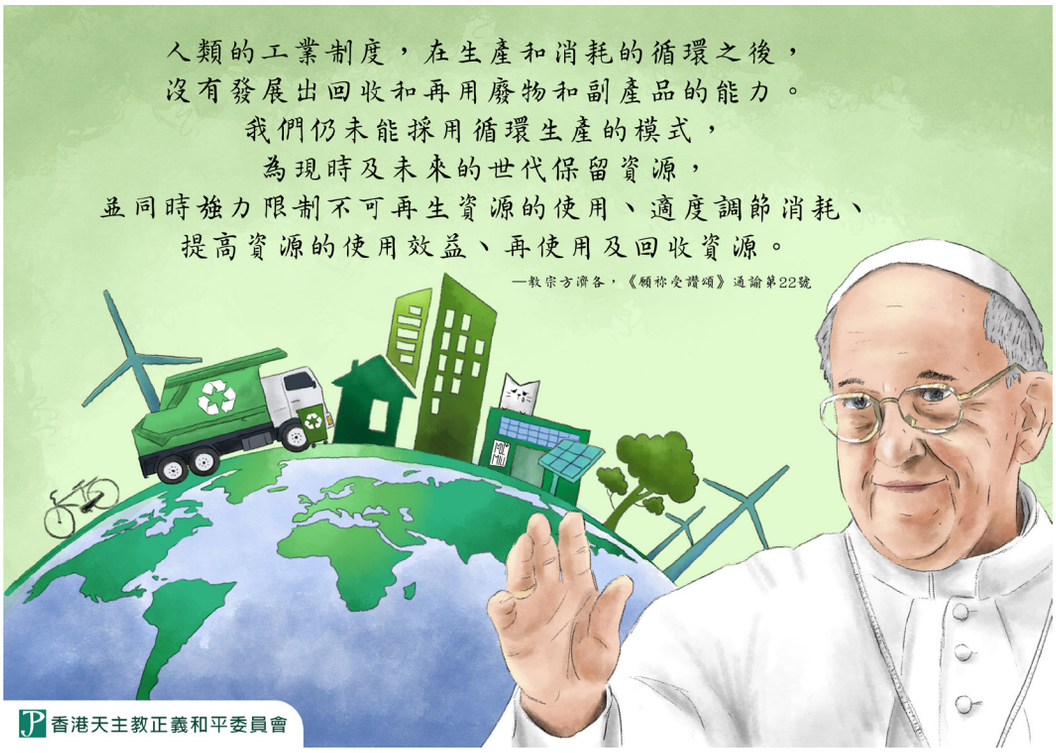


參考：

2013 Environmental toxins enter the brain tissue of polar bears, Science and Technology, Arhus University.

循環經濟—人與自然和諧發展之道

文：正委會



自然界是一個循環，萬物生生不息，沒有「廢棄物」存在。所有生物為了生存使用的資源與能量，甚至包括生物自己，最後都會回歸自然，滋養大地與海洋，成為其他生命成長的養分。

人類卻打破這個循環。工業革命以來，人們一直採用「資源、產品、廢棄物」的線性生產消費模式：從自然環境開採原材料後，加工製造成商品，商品被購買使用後就直接丟棄。工業製程和人們的生活方式不斷消耗著有限的資源製造產品，變成垃圾後便傾倒在垃圾堆填區或送往焚化爐燒掉。這種經濟模式不但破壞生態環境，還造成全球暖化和氣候變遷。

協調人與自然的經濟模式

循環經濟是一種促進人與自然的協調與和諧的經濟模式，仿效大自然的規律，把經濟活動組織成「資源、產品、再生資源」的循環，讓所有的物質和能源在這個不斷進行的經濟循環中得到合理和持久的利用，使整個系統產生極少的廢棄物，甚至達成零廢棄的終極目標，有效紓解經濟發展與生態環境的矛盾。

循環經濟遵循「減量化」、「再使用」、「再循環」三大原則或稱為 3R 原則。資源利用的減量化 (Reduce)，即在源頭減少資源和能源的消耗；產品的再使用 (Reuse)，即是盡可能延長產品的使用周期，使產品可重複使用和持久耐用；廢棄物的再循環 (Recycle)，即要求產品在完成使用功能後重新變成可以利用的資源，最大限度地減少廢棄物排放。

循環經濟相信：沒有真正的廢棄物，只有放錯地方的資源；所有產品和材料都可被分別納入生物與工業兩個循環，並在其中永生不息。在生物循環中，產品會由可以生物分解的原料所製成，最後再經由厭氧消化、堆肥等方式重新回到生態循環提供養份。而在工業循環中，產品則會被用來回收再利用或經由升級製成具有更高價值的新產品，以期達到有效利用資源和能源的目標。

循環經濟的五種模式

國際諮詢顧問公司 Accenture 將循環經濟歸納為以下五種商業模式：

- 循環供應：供應可再生、可回收、可生物分解的資源。
- 資源回復：在產品生命週期將結束時，透過創新回收，將廢棄品轉換為有價值的產品。
- 產品生命延續：透過維修、保養、升級等方式，延長產品使用週期。
- 共享平台：建立平台讓潛在使用者分享閒置的空間與資源。
- 產品即服務：以租代買。

在《願祢受讚頌》通諭頒布 5 週年之際，聖座發表了一份題名為《照料共同家園的旅途》跨部會文件。文件強調有必要推動「循環經濟」，以免過度開發資源，卻要長時間及重複使用資源。人們必須摒棄「廢棄物」的概念，因為一切都有其價值。從線性經濟轉型至循環經濟，需要科技創新、可持續基建的投資，以及資源的生產力提升三方面互相配合。

「循環經濟」已經成為世界潮流，受到各國及各個企業營的重視。香港環境局去年 2 月公布的《香港資源循環藍圖 2035》，也提出要建立循環經濟，實踐「全民減廢 · 資源循環 · 零廢堆填」。為達至以上目標，政府需要擔當更積極的角色，推動各項政策及措施，發展轉廢為材 / 轉廢為能設施，同時也要支援業界，以及培養市民的綠色生活習慣。

延伸閱讀

《照料共同家園的旅途》（英文版）

《香港資源循環藍圖 2035》



2022年照料受造界祈禱日文告：「聆聽受造界的呼聲」

文：正委會



教會每年從九月一日「照料受造界祈禱日」開始，直到十月四日聖方濟亞西西瞻禮為止，慶祝「受造界時期」，邀請全球基督徒一同為受造界祈禱，並一起努力照料我們共同的家園。

教宗方濟各在今年「照料受造界祈禱日」文告呼籲我們聆聽受造界的呼聲。教宗表示，這個聲音一方面是一首甜蜜的讚美曲，讚頌我們親愛的創造主，另一方面也是一道哀訴，泣訴人類糟蹋我們共同的家園。

最先大聲疾呼的，是我們慈母般的大地姊妹，她飽受我們過度消費主義的蹂躪，她哭求我們停止濫用資源。然後，是許多不同的生物在同聲哭喊著。「暴虐行為的人類中心主義」肆虐，使無數的物種瀕危，再也無法發出讚頌之聲。窮人也在大聲疾呼，他們身受氣候變遷的危害，經歷日漸強烈及次數頻繁的旱災、水災、颶風及熱浪。我們的原住民弟兄姊妹同樣在大聲疾呼。他們祖先所留下的土地到處被人占領和遭受毀壞。年輕人也滿懷焦慮，大聲疾呼，懇求成年人想盡辦法去預防，或至少遏止整個地球生態系的崩壞。

教宗寫道，這些哭喊聲促使我們悔改，並且改變我們的生活方式及破壞生態的種種制度。我們對共同家園目前沒落的狀態所給予的關注，不應少於對衛生危機和戰爭的關注。教宗強調，成為天主化工的保護者，是個重要的生活美德；絕非可有可無或次要的基督信仰經驗。

教宗接著提到今年 11 月在埃及舉行的第 27 屆聯合國氣候變化大會（COP27）和 12 月在加拿大召開的聯合國生物多樣性公約第 15 次締約方大會（COP15）。前者致力落實《巴黎協定》，將全球升溫限制在攝氏 1.5 度以內，聖座也加入了該協定。

要達到以上目標不是易事，需要參與各項氣候計畫的國家攜手合作，共同承擔責任，在國

際上要更有所作為，矢志儘快達到淨零排放二氧化碳的目標。這表示要轉變消費與製造模式及生活型態，使之更加尊重受造界和所有民族的整體發展，並為下一代籌謀。這一切都需要人類與自然環境締結一份盟約，為我們作為信徒的人而言，就好比一面鏡子，要能映照出天主造物主的愛。另外，也要關注那些遭受氣候變遷打擊最嚴重的人。

關於保護生物多樣性的加拿大會議也同樣重要。這次會議旨在阻止生態系毀滅與物種滅絕，也就是阻止天主恩賜我們的「生命網路」進一步瓦解。

教宗邀請我們為會議祈禱，並敦促各國在四個主要目標上達成共識：一、奠定一套清楚的倫理基準，支持拯救生物多樣性所需的改變；二、阻止生物多樣性的喪失，支持物種保育及彼此之間的合作，並透過永續的方式滿足人類生活上的需求；三、鑑於生物多樣性是全球共同的議題，需要每個人和每個國家的承諾，所以要推廣全球性的精誠團結；四、優先照顧弱小者的困境，包括受到生物多樣化喪失最大衝擊的人，好比原住民、長者與青年。

教宗呼籲較富裕的國家在上述兩次大會採取更積極行動，因為它們要對過去兩個世紀所造成的污染負上最大責任，欠下了「生態債務」。這些國家要信守承諾，在財務上和技術上支持經濟相對弱勢的國家，並就保育生物多樣性提供財務支援。經濟較差的國家也有不同的責任。別人的拖延無法合理化自己的無所作為。

教宗重申他去年在人民運動第 4 次世界大會的呼籲：「我以天主的名，要求大型採掘公司——包括採礦、石油開採，以及林業、房地產、農業食品在內——停止破壞森林、濕地和山脈，停止汙染河流和海洋，停止毒害人民和食物。」

教宗方濟各
2022 年照料受造界祈禱日文告

「沒有選擇的選舉」

孔令瑜 本會幹事



「入俄公投」期間，盧甘斯克分離主義政府士兵攜帶步槍到票站投票（路透社）

2022 年 9 月 19 日，在俄羅斯掌控下的烏克蘭 4 個州，包括甘斯克州 （Luhansk）、頓內茨克州（Donetsk）、赫松州（Kherson）和札波羅熱州（Zaporizhzhia）分別向各自國家的元首提出請求，希望立即舉行「入俄公投」。於 9 月 23 日至 27 日，有關的「公民投票」開始進行，以決定是否加入俄羅斯聯邦。俄國希望藉此所謂「公投」，作為併吞這些領土的依據。四州面積合計約佔烏克蘭領土的 15%。俄羅斯在 9 月 27 日公布，在四個烏克蘭境內俄軍佔領區的「入俄公投」結果：「絕大多數的當地居民壓倒性支持加入俄國」，公投結果通過「脫烏入俄」。

不具「正當性」的公投

西方國家譴責是次「公投」，認為不具正當性。聯合國大會 (i) 亦於「公投」舉行後約兩周後，以大比數通過，譴責俄羅斯非法吞併烏克蘭四個地區的決議，呼籲所有國家不要承認俄羅斯宣布的任何邊界變化，並要求莫斯科立即無條件撤銷相關決定。決議同時重申烏克蘭在國際公認邊界內的主權、獨立、統一和領土完整。聯合國大會的 193 個成員國當中，143 票贊成譴責決議，俄羅斯、敘利亞、北韓、白俄羅斯和尼加拉瓜 5 個國家反對，中國、印度等 35 個國家棄權，其餘國家並無投票。烏克蘭駐聯合國大使基斯利齊亞（Sergiy Kyslytsya）指出，投票結果表明俄羅斯無法恐嚇世界。中國常駐聯合國副代表耿爽表示，聯合國大會採取的任何行動都應該有利於局勢緩和，有利於早日對話，有利於推動政治解決這場危機。

公民投票

俄羅斯是次以「公投」方式將四個佔領區納入其版圖，表面上得到人民的認同和支持，但事實是否如此？在民主國家，公投是民意能直接得到表達的方法，也是最直接、簡單的方法。任何議題，一經公投，立即涇渭分明，人

民公僕只要照民意執行就是。

自 70 年代以來，世界各地舉行公投的個案多不勝數。蘇格蘭 2014 年 9 月舉行過一次獨立公投，55% 選民反對獨立，45% 贊成獨立；2016 年 6 月，英國亦通過脫歐公投，並在 2019 年生效。此外，還有哥倫比亞政府和革命武裝力量人民軍（Revolutionary Armed Forces of Colombia ）的和平協議、匈牙利移民問題的複決議案、意大利兩院制改革等各式各樣的公投。

雖然公投代表人民的力量和言語，猶如直接民主作為最好的施政方針。但有一些專制極權國家利用公投，例如第一次世界大戰結束後，德國在希特拉（Adolf Hitler）上台時，使用了四次公投改變德國原有完備的政體（威瑪憲法下的威瑪共和國遭竄改為納粹第三帝國）。因此，民主和公投之間的聯繫未必存在 (ii)。在公投之前，政府必須安排充足和對等的討論、提供所有資料，包括支持及反對的觀點，當選民完全了解議題的時候，公投才能成為捍衛民主的最終武器！

「沒有選擇的選舉」

參考世界各地公平公正選舉的原則，我們可以列舉一連串的準則，再去理解「入俄公投」是否一個公平的公民投票。首先，在投票日前，人民是否有足夠的時間和獲得公正公正的資訊？俄羅斯在 9 月 19 日，宣佈 9 月 23 日開始為期四天 「入俄公投」，四天的討論時間是否足夠？民眾是否了解有關議題的背景？贊成或反對者的辯論？或者其實都不重要，投票後的後果才是關鍵。

投票的票站是否足夠？投票環境是否安全？投票是在兩國戰爭期間進行，選民無可能在安全無威脅的環境下投票。以南部赫松州為例，俄羅斯軍人在投票前一週，以連串的導彈炸毀中央行政大樓。

選民是否可自行憑良知，或自行判斷和決定投票取向？有居於俄羅斯佔領區的區民指出，莫斯科一直在精心策劃「公投」。區內的商店食物供應少得可憐，而且他們也沒辦法在銀行提取現金，該鎮的 15,000 人口被迫依賴俄羅斯或來自他國的人道支援。但如果要接收這些支援，他們必須提供地址，護照和烏克蘭身份證號碼，以換取一包意大利粉和一些罐裝牛肉。俄羅斯的 FSB 間諜機構根據交出的資料，整理出一份被佔領社區公民名單——然後可用於操縱選舉和其他目的 (iii)。

據路透社報道，烏克蘭盧甘斯克地區（Luhansk）州長 Serhiy Gaidai 表示，在斯塔羅比爾斯克鎮（Starobilsk），俄羅斯當局不單禁止居民在「公投」結束前離開該市，並派出武裝搜查房屋，強迫居民投票。Gaidai 說，在俄羅斯控制的比洛沃茨克鎮（Bilovodsk），一間公司的董事告訴員工投票是「強制性的」，任何拒絕投票的人都將會被解僱，並將他們的名字交給安全部門。州長譴責公投是「沒有選擇的選舉」(iv)。

「槍口下的公投」

一個公平的選舉，應該是不記名，以保障投票者的安全，而且他們可以自行決定對有關議題投票贊成或反對。但俄羅斯卻以安全為理由，在投票期的前四天，俄羅斯「選舉專員」，和戴著突擊步槍的蒙面警察一起，逐家逐戶上門收集選票，有選民被要求口頭投票，然後交士兵在紙上寫下；亦有人被迫在廚房和住宅院子裏，在俄羅斯軍方的代表面前，填寫沒有私隱的「紙條」。每個家庭只允許投一票，在同一時間，「選舉專員」亦會收集那些投反對票者的姓名，並利用這個機會確定有資格「被徵兵」的人。而有關的城鎮都被封鎖，人們無法離開以避免投票。

在投票期最後一天，即 9 月 27 日，投票站才對居民開放。佔領當局解釋這一決定是出於對居民安全的關注，其中許多人不得不在前線定居點投票，此外，所謂的投票，亦缺乏行為規則和執行標準，選民無需任何形式的身份證明即可投票。大部份的人口已經在開戰前或開戰後撤離，被迫留在當地的烏克蘭人是否自願投票則成為疑問。在「投票」前選民們幾乎沒有時間去理解這場不足信的公投到底是為了什麼，在投票期間亦沒有國際認可獨立選舉觀察

團在當地進行監察 (v)。

教宗呼籲停火

投票結束幾天後，教宗方濟各於 10 月 2 日的《三鐘經》前發表講話，表達對於烏克蘭衝突武力升級與核威脅的擔憂。教宗大力呼籲停火，要求尊重每個國家國土的完整性，以及少數群體的權利。教宗為眾多受害者，尤其是孩童的苦難表示悲痛。「這幾個月以來流成河的鮮血和眼淚令我倍感折磨。受害者，特別是孩童的人數眾多，滿目的瘡痍使得許多人、許多家庭失去家園，廣大地區面臨寒冷和飢餓的威脅，這一切讓我心痛不已。某些行動絕對得不到合理解釋，絕對沒有！」

教宗總結道：「經歷了七個月的敵對，應該要訴諸於所有外交手段，包括那些至今可能還沒使用的外交手段，來結束這個巨大的悲劇。戰爭本身是個錯誤、是一件恐怖的事！讓我們信靠天主的仁慈，祂能改變人心；我們要仰賴和平之后懷著母愛的轉求。在我們誦念龐貝玫瑰經聖母禱詞的時刻，我們與聚集在龐貝聖母朝聖地和世界許多地方的信友們在精神上同在 (vi)。」



教宗方濟各於 2022 年 3 月 25 日（預報救主降生節）在聖伯多祿大殿主持懺悔禮儀時，將俄羅斯和烏克蘭奉獻給聖母無玷聖心。（圖片來源：鹽與光）

編者註：本通訊接近出版之際，由俄羅斯政府扶植的烏克蘭赫松州副州長斯特雷穆索夫（Kirill Stremousov）於 11 月 5 日死於車禍。莫斯科當局於幾天日，即 11 月 10 日宣布，從赫松市（Kherson）撤離。

烏克蘭總統澤倫斯基（Volodymyr Zelensky）於 13 日晚間演說時表示已收復赫松市。赫松市是赫松州的行政中樞，地處戰略位置，全面收復赫松市，可為烏克蘭奪回通往整個赫松州的門戶。俄羅斯二月入侵烏克蘭後，赫松市是首個落入俄軍手中的大城。俄軍長達數月的占領終於結束，赫松市的烏克蘭居民如釋重負。

(i) https://news.rthk.hk/rthk/ch/component/k2/1670727-20221013.htm
(ii) http://global.udn.com/global_vision/story/8663/2178062
(iii) https://www.theguardian.com/world/2022/sep/24/russians-occupying-kharkiv-region-demanded-personal-data-in-return-for-food
(iv) http://hk.epochtimes.com/news/2022-09-21/75722141
(v) Harding, Luke (24 September 2022). "Russians occupying Kharkiv region demanded personal data in return for food". the Guardian. Archived from the original on 26 September 2022. Retrieved 26 September 2022.
(vi) https://www.vaticannews.va/zht/pope/news/2022-10/pope-appeal-putin-zelensky-stop-war-dialogue-peace.html

關社禱文

請為普世教會祈禱

求主使教會在世上成為希望的標記，提醒世人有責任照顧和保護天主所創造的世界。為此，我們同聲祈禱。

請為受造界祈禱

求主啟發我們以切實行動回應受造界的哀訴，好使我們和未來的世代，都能在受造界歌頌生命與希望的甜蜜頌讚中，繼續歡欣喜悅。為此，我們同聲祈禱。

請為各國的掌權者祈禱

求主賜予他們智慧和同理心，放下成見與自利，共同為氣候變化首當其衝的貧窮人謀求福祉，致力改善全球的生態環境。為此，我們同聲祈禱。

請為香港社會祈禱

求主幫助我們意識到真正的發展必須兼顧受造界和社會上每一位成員的福祉，願我們改變消費與生產模式，以新的態度生活，並關心窮人的需要。為此，我們同聲祈禱。

請為我們的堂區團體祈禱

求主幫助我們作出生態皈依，賜予我們勇氣和毅力，改變破壞生態的生活習慣，好能成為天主化工的守護者。為此，我們同聲祈禱。



有關收取通訊的方式

今期通訊主題是《生態 公義》，當教會和全世界 都開始注重環境保育之 際，我們亦希望作出一 些改變。從今期開始， 通訊會以環保紙印刷， 另外，就日後收取通訊 的方式，我們亦想知道 你的意見。

請於今年 12 月 31 日前 填妥右邊回條，選出一 項你想收取通訊的方式。每次出版後，我們 亦會在社交媒體中上載 通訊內容。

姓名：_____

聯絡電話：_____ 電郵：_____

希望以以下方式收取本委員會通訊：

- ☐ 紙本通訊
- ☐ 電子通訊（按上面提供的手機號碼，收取 WhatsApp 訊息）
- ☐ 電子通訊（按上面所提供的電郵號碼，收取電子郵件）
- ☐ 不用紙本或電子通訊，我會在社交媒體閱覽《通訊》

請於 2022 年 12 月 31 日前，將以上回條，透過傳真、電郵或郵寄給 我們，以便跟進。如有任何查詢，請於辦公時間內致電 25603865。

香 港 天 主 教 正 義 和 平 委 員 會
Justice & Peace Commission of the Hong Kong Catholic Diocese

香港西灣河耀興道 72 號聖十字架中心 6 樓
6/F., Holy Cross Centre, 72 Yiu Hing Road, Sai Wan Ho, Hong Kong.
電話 Tel: (852) 2560 3865
傳真 Fax: (852) 2539 8023
電郵 Email: hkjp@hkjp.org
網址 Homepage: http://www.hkjp.org
臉書專頁 Facebook Page: 香港天主教正義和平委員會

2022 年 12 月 生態公義

封面圖片：山無陵、正委會

排版設計：山無陵

鳴謝：吳冠君、馬諾言

通訊內容，文責自負。

印刷品

12.2022 通訊 NEWSLETTER

香 港 天 主 教 正 義 和 平 委 員 會
Justice & Peace Commission of the Hong Kong Catholic Diocese